

PROGRAMME OFFICIEL DU GRAND THÉÂTRE DE LILLE

inDorvilleux



L'ECHO DES THEATRES

L'ART ET L'ORIGINALITÉ
- DANS LA PUBLICITÉ -

RENÉ REUBREZ
61, Rue de Béthune, LILLE

R. C. 1363
Tél. 41.82



SIÈGE SOCIAL : 86, Faubourg Saint-Antoine
PARIS

Meubles de bureau Cabinets de travail Sièges confortables

Établ^e EAGLE 17, Rue des Ponts-de-Comines
Téléph 48.27 LILLE



Grande Maison
de **DEUIL**
DEMI-DEUIL

Aux Dames de France
GERMAINE WACHMAR
37-39, Boul. Carnot - LILLE Tél. 747

COSTUMES
MANTEAUX
faits par tailleur

Rayon Spécial de
HAUTE COUTURE
SUR MESURE EN TOUTES TEINTES

ROBES DE MARIÉES
ROBES DE CÉRÉMONIES
PREMIÈRE COMMUNION

MAISON DE CONFIANCE PRIX LES PLUS AVANTAGEUX
AUCUNE SUCCURSALE

POUR supprimer les
poussières, nettoyer à
fond les appartements,
bureaux et magasins,
désinfecter et parfumer
l'atmosphère.

adoptez **P'ASPIRATEUR**

LUX

LE PLUS PUISSANT
LE PLUS PRATIQUE

*Demandez une démonstration
gratuite à domicile à la*

St^e Ame ÉLECTRO-LUX
54, Rue Jacquemars-Giélée

Téléphone 35.03 LILLE

A LA PROVIDENCE

Ancienne Maison
BÉAGUE fondée en
1794

Francis DE GRAVE & C^{IE}
13, Rue de la Bourse - LILLE Tél. 24.83

BIJOUTERIE
JOAILLERIE
HORLOGERIE de PRÉCISION
COUVERTS et ORFÈVRERIE
ARGENT et ARGENTÉE
RÉPARATIONS et TRANSFORMATIONS

Après le Spectacle, **ABONNÉS ET ARTISTES**
se réunissent à la

BRASSERIE FLAMANDE

55, RUE NATIONALE, LILLE

BUFFET FROID

SES SPÉCIALITÉS



Un choix immense ==
en lustrerie électrique ==

S. A. E.

G. BOUCHERY & C^{IE}
1, RUE SANVÉ PAVÉ - LILLE

PIANOS ODEOLA



TOUTES LES MARQUES

ERARD

PLEYEL

GAVEAU

51, Boul^d de la Liberté

LILLE

Téléphone 31.68

L'Odeola

est le Meilleur des
PIANOS AUTOMATIQUES
du Monde. 680 690 690 690 690

Location depuis 50 fr. par mois



CHEZ JEAN
LOUDENOT

A la Tour d'Ivoire

"Pas de coup de fusil"

TÉLÉPHONE
51.97

CAVE
RÉPUTÉE

— PRIX FIXE —
CARTE TRÈS SOIGNÉE

SALONS

52 bis, Rue Esquermoise
LILLE



FRONTON DU GRAND THÉÂTRE

MAROQUINIER
ORFÈVRE

Nouveautés Exclusives

LANCEL

13 et 15, Rue des Manneliers, 13 et 15

LILLE

Hôtel Restaurant de la Paix

GRILL ROOM

REPAS AU PRIX FIXE
ET A LA CARTE
PRIX RAISONNABLES

Confort Moderne

Fondé en 1871

46, rue de Paris
LILLE

Eau courante dans toutes les chambres

GRILL ROOM

CUISINE SOIGNÉE
CAVES JUSTEMENT
— RÉPUTÉES —

Confort Moderne

Annexe: **HOTEL DU HAVRE**
TAVERNE GAULOISE

2, Rue Gambetta

CONFORT MODERNE
CUISINE BOURGEOISE

Demandez partout

LA BIÈRE

La

Déesse

Téléphone
12.83



HENNION Frères



Le figurant



La VUE
au Théâtre...

...est le premier élément
pour apprécier et garder
un bon souvenir. C'est
pourquoi vous vous
munirez de

JUMELLES -- MONOCLES
FACES-A-MAIN

FOUQUET Opticien-
Spécialiste

189 bis, Rue Gambetta, LILLE

"Goer z" - "Zeiss"

TÉLÉPHONE 62.45



A. DHÉNIN

POSTICHEUR
D'ART

80, Rue de l'Hôpital-Militaire

Téléphone 37.12

— LILLE

NE CONFECTIONNE
QUE LE BEAU POSTICHE

Succursale : 59, Rue Faidherbe — Téléphone 31.75

HISTORIQUE DU THÉÂTRE

L'Ancien Théâtre de Lille

(Suite)

Année 1889-1890 (Suite)

La direction monta ensuite *La Grande Marnière*, de Georges Ohnet. La troupe de drame était d'une honnête moyenne, et donnait satisfaction au public dramatique, peu difficile et enclin à tout admirer.

La saison lyrique commença par *Mignon*. Contrairement à ce qui se passait la plupart du temps à Lille, l'impression de cette première soirée fut bonne. L'orchestre, dirigé par Sinsoilliez, joua avec discipline, les chœurs, en grande partie renouvelés, montrèrent une supériorité sensible sur la saison précédente, les morceaux d'ensemble enfin ne laissèrent rien à désirer. Tout cela prouva l'entente, l'activité et le désir de bien faire des directeurs, régisseurs, répétiteurs et chefs d'orchestre. M¹¹⁰ Salambiani, sans avoir un organe bien puissant, montra de sérieuses qualités artistiques tant sous le rapport de la vocalisation et du style que sous celui du jeu. Le ténor Mailland parut disposer d'une voix suffisante et chanta agréablement la romance; son jeu sembla, par contre, un peu terne. M¹¹⁰ Flavigny-Thomas, qui jouait *Mignon*, apparut tout à fait à son aise dans le rôle de Gallimarié : voix peut-être pas très ample, mais très égale dans les différents registres. La basse Boudouresque artiste de tout premier ordre, possédait une belle voix de basse chantante, souple, bien timbrée et tenait admirablement la scène.

La Traviata, *Le Chalet*, *Le Barbier* vinrent ensuite pour accentuer l'excellente impression donnée par Boudouresque, tant dans Max que dans Basile, qu'il interprétait avec personnalité, et par M¹¹⁰ Salambiani qui vocalisait à merveille dans les deux œuvres de



APRÈS LE THÉÂTRE

RENDEZ-VOUS

TAVERNE EXCELSIOR

PASSAGE DU CENTRE

SES CHOUCROUTES

SES SOUPES A L'OIGNON

et grâce à une installation frigorifique unique

SES DÉLICIEUSES

Bières EXCELSIOR

de la **GRANDE BRASSERIE** de Lille



ANTIGONE, TRAGÉDIE DE SOPHOCLE

Jean habille la femme chic.

Lille

Costumes Tailleur - Robes - Manteaux

31, rue de l'Hôpital-Militaire
1, rue Jean-sans-Peur



Après le Spectacle

c'est à



LA BRASSERIE FLAMANDE

55, Rue Nationale, 55 — LILLE

Que l'on trouve

EXCELLENTE CHOUCROUTE
TRIPES A LA MODE DE CAEN
arrosées des meilleures bières

HUITRES de l'HUITRIÈRE
ESCARGOTS - SOUPE A L'OIGNON
—: BUFFET FROID :—

Spécialité de Gueuze-Lambic

L'OFFICE

DES

RECHERCHES

120 Rue des Postes 120
LILLE

Téléphone 26.95

Renseigne avant mariage
sur Dot, Conduite,
Santé, Famille, etc.

PREUVES
ET TÉMOINS **Recherche**
d'emploi du temps
Relations, Dépenses, etc.

Enquête sur tous sujets et
AFFAIRES
de FAMILLE

exigeant tact, habileté et
ABSOLUE DISCRÉTION



l'ingénue

Royal Gailor
65 Rue Nationale - Lille



habilite avec élégance
l'homme de qualité



Les vêtements de cérémonie

eaux-fortes
bronze
marbres
Les terres cuites

Les Arts Réunis

Fabrique d'encadrements
ARTICLES FANTAISIES

Léon PETYT
40, rue Léon-Gambetta
LILLE
Téléphone 734



Verdi et de Rossini. Dans *Le Barbier* surtout elle fit grande impression notamment à la leçon de chant où elle chanta remarquablement la valse de Venzano.

Impression assez hésitante toutefois en ce qui concernait le baryton Barbe dont la voix était assez gutturale, le chant et le jeu un peu lourds. Le ténor Grandville en *Almaviva* apparut un peu inférieur quoique possédant d'évidentes qualités.

Au bout de quinze jours de saison, la commission acceptait M^{lle} Salambiani, le ténor Bianconi, Boudouresque, demandait un quatrième début au baryton Barbe, et refusait simplement un troisième ténor. Huit jours après on apprenait le refus de Barbe, et du ténor Flavigny-Thomas. La commission donnait acte au ténor Mailland de sa résiliation.

Finalement Barbe ne partit pas. Il avait le public pour lui et ce public, chose curieuse, semblait, tout en applaudissant un artiste refusé, ne pas vouloir manifester, mais simplement prouver son attachement sincère au futur directeur de notre Théâtre. C'eut été cruauté que de priver les Lillois de ce baryton et finalement la commission revint sur sa décision.

Un nouveau ténor, *Bellorde*, débuta dans *Olivier des Mousquetaires* et dans *Don José de Carmen*. L'impression ne fut pas fameuse. Il ne manquait pas de voix, mais cette voix n'était pas toujours agréable, bien des sons nasillards ou gutturaux venaient gêner une phrase bien commencée, et les notes élevées sortaient avec peine. Il se présentait bien en scène, mais on s'apercevait très vite qu'il n'était que médiocre comédien. Il se releva toutefois dans *Lucie*.

Le 28 novembre, la direction présentait sa première nouveauté, *La Cigale* et *la Fourmi*, opéra-comique de Chivot et Duru, musique d'Audran. C'était évidemment la troupe d'opérette qui la jouait.

La pièce fut fort bien montée. Les décors étaient convenables, la figuration assez soignée et les costumes plus frais que de coutume. Les tableaux de *l'Hôtel du Faisan-Doré* et du *Palais de Fayensberg* étaient brillants, celui de la *Kermesse de Bruges* présentait beaucoup d'animation. La partition du reste était fort agréable. On y trouvait des pastiches de vieilles chansons bien réussis et écrits délicatement. Quant au sujet, c'était l'histoire de deux cousins dont l'une sage et économe devient une riche fer-

CACAO-MAXIME
LE DÉLICIEUX

THÉ-MAXIME
LE MEILLEUR

1926

FD

LE MALADE IMAGINAIRE COMEDIE DE MOLIERE

CHENARD & WALCKER

TÉLÉPHONE 109, 111, 113, Boulevard de la République

24.03

LA MADELEINE-LILLE

Télégr.
BACHAUTO

(GARAGE POUR 200 VOITURES — BOX ET PLACES NUMÉROTÉS)

AMEUBLEMENT

DÉCORATION

INSTALLATIONS COMPLÈTES

J. Vandenberghe Hely
 & Fils

66-68, Rue St-Étienne LILLE
Tél. 1326 R. C. Lille 1990

ÉBÉNISTERIE - MENUISERIE D'ART
TAPISSERIE - SCULPTURE (BOIS,
— PIERRE, STAFF, CARTON-PIERRE) —

PIANOS

PLEYEL ■

ERARD

■ GAVEAU

et

toutes les principales marques françaises

J. GRAS

36, Rue Faidherbe, 36

LILLE

ORGUES MUSTEL

ET

PIANOS PLEYELA



*Les
plus parfaits
des
Instruments
exécutants*



*le jeune
premier*



FLEURS

NATURELLES

MAISON

LEPRÊTRE

FAY, Successeur

21, Place du Théâtre

(en face de la Bourse)

ARRIVAGES

— TOUS —

LES JOURS

LILLE

Tél. 21.07

Grand Choix de Plantes et Corbeilles

CROIX ET COURONNES

VANNERIE ET
POTERIE DE LUXE

ANCIENNE MAISON
CROMBET

=

SES PERMANENTES

SES COUPES

Téléphone : 31.75

SES MISES EN PLIS

SONT IMPECCABLES

Salons pour Hommes et pour Dames, Dernier Confort

DHÉNIN

Successeur

59, Rue Faidherbe

LILLE



LYSISTRATA COMEDIE D' ARISTOPHANE

mière, et l'autre court le monde et les théâtres, où elle brille un instant en qualité d'étoile de l'Opéra de Bruges. Puis comme elle a dépensé sans compter, l'hiver arrive et la trouve fort dépourvue, elle va crier famine chez sa cousine qui pour une fois veut bien devenir prêteuse et l'accueille dans sa ferme.

M^{lle} Kerville jouait Thérèse (la Cigale), sa voix était menue, elle chantait dans les dents et on avait beaucoup de peine à la comprendre; M^{lle} Fossombroni, seconde dugazon, mettait, par contre, bien en valeur le rôle de Charlotte (la Fourmi). Les hommes, Barbé, Bianconi et autres semblèrent bien supérieurs.

Dans le public on commençait toutefois à se demander s'il n'était pas utile de donner quelques œuvres lyriques nouvelles de plus d'envergure. Tétré et Morvand avaient bien monté, fin octobre, un opéra-comique, *L'Amour mouillé*, en 3 actes, de Prével et Lioral, musique de Varney, mais c'était là encore une opérette, et ces représentations d'opérette, quoique assez soignées, étaient complètement éclipsées par le souvenir des brillantes représentations de Gunsbourg, la saison précédente. On demandait du nouveau, et la saison s'écoula sans aucune création, à part un acte de Sinsouilliez, qui ne fut joué qu'une fois. On resta constamment dans le répertoire avec quelques incursions dans le grand opéra.

Les directeurs avaient pu traiter avec un fort ténor, Lamarche, et un baryton de grand opéra, Stamber. Ils reprirent donc *La Juive*, *Rigoletto*, *Le Trouvère*, *Les Huguenots*, *La Favorite*, dans l'opéra-comique, ils eurent l'excellente idée de remonter *Lakmé* que l'on n'avait pas entendu depuis longtemps, *Paul et Virginie* qui remplirent la salle. En opérette, Tétré et Morvand traitèrent avec Mme Grisier-Montbazon qui avait créé à Paris Bettina, de *La Mascotte*, et qui obtint un très gros succès dans ce rôle sur notre scène, elle fut quelques jours après acclamée dans *Mam'zelle Nitouche*.

On arriva ainsi à la fin février, et aux représentations à bénéfice. M. Sinsouilliez fut le premier à l'honneur, le 15 février, on jouait *L'Étincelle*, *Le Caïd* et un acte inédit du bénéficiaire, *La Comtesse Hermance*, fort aimable œuvre musicale, écrite malheureusement sur un livret quelconque. L'ouverture notamment était fort belle, on y remarquait un fort joli motif de violoncelle accompagné en sourdine par le quatuor, puis d'aimables motifs d'ensemble se terminant par un brillant *allegro*. Mentionnons encore

Merveilleuse Crème de Beauté
 INALTÉRABLE
 PARFUM SUAVE

LA REINE DES CRÈMES

PARIS
J. LESQUENDIEU
 PARFUMEUR

En Vente Partout et Grands Magasins,
 Coiffeurs, Parfumeurs.

1926



NETTOYAGE
 — A SEC —
 DE TOUS
 VÊTEMENTS

TEINTURE — NETTOYAGE

TEINTURE
 DE TOUTE
 NUANCE A
 l'Échantillon

LES GOBELINS LILLOIS

123, Boul. de la Liberté — LILLE

DERNIÈRES CRÉATIONS

EN DRAPERIES

Victor **Membré**
TAILLEUR DAMES ET MESSIEURS

SPÉCIALISTE POUR
L'HABIT ET LE SMOKING

Téléphone 44.12

29^{bis}, Rue Nationale

(1^{er} Étage) **LILLE**

RIDEAUX

STORES

tous genres

AMMEUX-BIE

29-31, Rue des Sarrazins

- **LILLE** -

Téléph. 50.44

Trams V et B

COUVERTURES

COUVRE - LITS

- **BLANC** -

Gros - Détail



la soubrette

VOYAGES

AGENCE LUBIN

FONDÉE EN 1874

21, Rue Faidherbe

LILLE

Téléphone : 22.50

AGENCE DE LA COMPAGNIE
DES WAGONS-LITS

**Tous Billets de
Chemin de fer**

Passages Maritimes

Voyages Particuliers à Forfait

PROJETS & DEVIS SUR DEMANDE



SES

DÉLICIEUSES

CONFISERIES

GLACES ET

PÂTISSERIES

YANKA 75. rue Nationale Lille



une bonne reprise de *Lalla Rouck*, une fort agréable interprétation de *Boccace*, par M^{me} Grisier-Montbazon.

Tétrel et Morvand firent réussir en fin de saison une combinaison qui consistait à donner des spectacles composés d'une opérette et d'un opéra-comique ou d'un grand opéra. Le public accepta avec plaisir cette façon de faire et la saison se termina sur des représentations beaucoup plus suivies.

Le ténor Mailland, qui avait résilié en novembre, fit sa réapparition en décembre, son successeur Belordre, quoique accepté, était notoirement insuffisant.

En fin mars, les amateurs eurent le grand plaisir d'applaudir M^{me} *Emma Nevada*, qui avait triomphé en 1888, aux concerts du Palais-Rameau. Elle chanta *Lakmé*. M^{me} Nevada possédait une voix caressante, toute de douceur et de charme, ne cherchait pas l'effet dans les éclats puissants et les points d'orgue démesurés. Elle chantait d'une façon fort classique, et son jeu était très fin, très gracieux et très intelligent. Elle chantait tout le rôle en italien, sauf les strophes du premier acte, ce qui dérouta un peu le public. Elle fut applaudie à sa première audition, elle n'obtint un triomphe qu'à la seconde.

Une mauvaise reprise de *La Statue* n'obtint aucun succès, et la saison finit par *Mignon* et *Les Mousquetaires au Couvent*. J'allais oublier une assez bonne reprise de *Charles VI* où M^{me} Flavigny-Thomas obtint un réel succès.

Peu de créations dramatiques illustrèrent cette saison en somme assez médiocre. Une comédie de notre concitoyen Lagrillière-Beauclerc, *Le Vieux Drapeau*, avec musique de scène de Sinsoilliez, fut bien accueillie et heureusement interprétée.

Tétrel et Morvand n'avaient pas demandé le renouvellement de leur direction. On annonça le 15 mars la nomination de M. *Jahn*, ancien directeur et chef d'orchestre à La Haye et à Spa. M. Jahn était le père du second ténor qui avait fait partie de la troupe Guérinot et Alhaiza, en 1884 et 1885.

(A suivre).

A. DANCHIN.



HABITEZ UN INTÉRIEUR
DÉCORÉ ET MEUBLÉ par

G. WIART

79, rue Nationale — LILLE

vous y trouverez tout le confort moderne, le bon goût français, et le charme que vous recherchez

1926



HORACE TRAGÉDIE DE CORNEILLE

GRANDE CHEMISERIE POUR HOMMES ET JEUNES GENS

Fondée
en 1871

AU PROGRÈS

Fondée
en 1871

PAUL NOIZET

15, Rue Neuve, 15 — LILLE

SPÉCIALITÉ DE CHEMISES SUR MESURE
COUPE ÉLÉGANTE — FAÇON SOIGNÉE

- PRIX MODÉRÉS -

E. WERNER

MAISON DE CONFIANCE

Joaillier

Orfèvre

MONTRES DE PRÉCISION

CHOIX SUR DEMANDE

24, RUE NATIONALE, 24

TÉLÉPHONE 24.08

LILLE

Le FOYER-RADIATEUR

SURDIAC

A FEU CONTINU

LE SEUL

à récupération COMPLÈTE de chaleur

RÉALISE

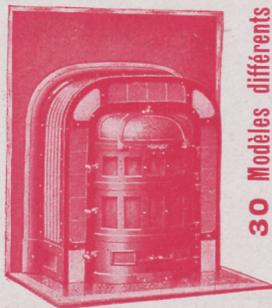
40 % D'ÉCONOMIE
DE CHARBON

sur les meilleurs foyers existants

Dépositaire
Général : **J. HOUDMONT**

7, Rue de Paris - LILLE

Le Foyer idéal pour le Home idéal



30 Modèles différents



Le traître

Demandez partout



UN

Schiedam

des

Flandres

LE PLUS FIN
LE MEILLEUR



DISTILLERIE

Rossignol - Lefebvre Fils

Marais - de - Lomme

(Nord)

PHOTO-SELECT

ARTICLES
K O D A K

A. JONGH-HENNION
19, Rue Neuve — LILLE

C I N É S
P A T H É
B A B Y

Le plus Grand Choix d'Appareils
de toutes Marques et d'Accessoires

PHOTOGRAPHIQUES

SPÉCIALITÉ DE TRAVAUX D'AMATEURS EXTRA SOIGNÉS

TABLEAUX - GRAVURES - ENCADREMENTS DE TOUS STYLES

A. ROUSSEL - PIERRE VASSE, SCR

76, RUE ESQUERMOISE - LILLE



M. Fernand LEMAIRE



ORPHEE

Illustration de SIMONS

LES MEILLEURS DESSERTS
LES ENTREMETS
LES PLUS SAVOUREUX

à la Franco-Belge

BISCUITERIE-PÂTISSERIE

29, RUE GRANDE-CHAUSSÉE, 29

TÉLÉPHONE 18.85

LILLE

MAISON SPÉCIALE POUR LA VUE

ANCIENS ÉTABLISSEMENTS



A. REY, Opticien-Constructeur, Succ^r

13, Rue Esquermoise, LILLE

Verres à images ponctuelles

"ZEISS" et "STIGMAL"

"TELEGIC" permettant de voir près et loin

Jumelles

— de —

THÉÂTRE

MARINE

— et —

CAMPAGNE

ASSURANCES

Les meilleures conditions
pour toutes Assurances
AUTOMOBILES

Délivrance immédiate
— des polices —

Les meilleures conditions
pour toutes autres
ASSURANCES

Demandez renseignements à

Cam. **JOUVENAU**X

102, Rue Nationale
LILLE Tél. 40.62

4, Rue des Fabricants
ROUBAIX Tél. 23.59



la duègne

La Femme chic



commande ses Fourrures

Au Pôle Nord

6, rue de Béthune, LILLE

Téléphone 30.05



TÉLÉPHONE 7.26 R.C. LILLE 6703

Jules DEGRAVE
JOAILLIER BIJOUTIER

LILLE — CORBEILLES de MARIAGE —
47, RUE ESQUERMOISE La Maison n'a aucune succursale



ANALYSE

Les Contes d'Hoffmann

Tableau I. — Prologue : *La Taverne de Maître Luther*. — Devant tous ses amis les étudiants, attablés autour de pots de punch fumant, le poète Hoffmann, sous l'empire de sa passion, et buvant pour oublier, comme en un rêve, va conter son amour ou mieux ses amours diverses, chaque fois contrariées par l'influence du génie du mal.

Au lieu d'un simple récit banal, nous assisterons au cours des actes suivants à la réalisation imaginaire de ses aventures et nous « revivrons » ce récit, au lieu de l'entendre raconter.

Tableau II. — *La poupée Olympia*. — Hoffmann aime Olympia, la fille d'un physicien Spalanzani, fabricant d'automates. Il arrive chez ce dernier, en compagnie de son fidèle compagnon Niklausse, dans l'espoir de faire sa cour, et il se trouve en présence du vieux brocanteur Coppélius, première incarnation du génie du mal, sorte de camelot sinistre, auxiliaire de Spalanzani, pour la fabrication des automates. Une grande fête a lieu pour la présentation d'Olympia aux invités. Hoffmann s'aperçoit que sa bien-aimée est d'une froideur désespérante et à peine a-t-il le dos tourné, qu'on entend un grand fracas. C'est Coppélius qui pour se venger de son associé Spalanzani, a mis en pièces la poupée Olympia; Hoffmann, épouvanté, s'aperçoit que la femme qu'il a aimée est un automate.

Tableau III. — Le troisième tableau débute par une romance de Giuletta, puis par une barcarolle à deux voix chantée par Giuletta et Niklausse. Hoffmann revient et fait une déclaration d'amour à Giuletta et tue Dappertutto. A la suite de cette que-

MAJORELLE

55, Rue Esquermoise - LILLE

MEUBLES MODERNES, OBJETS D'ART
DÉCORATION INTÉRIEURE, FERRONNERIE

PROJETS & DEVIS SUR DEMANDE

1926

h2

LA SURPRISE DE L'AMOUR. COMEDIE DE MARIVAUX

BILLARDS Ch. TOULET

E. PERCHE-BATAILLE, Succ^r

8, RUE BASSE

SPÉCIALITÉ D'OBJETS D'IVOIRE

haute couture · AUX SŒURS de charité · chemiserie

A L'HUITRIÈRE

6, rue Basse Les HUITRES
 - LILLE - Les ESCARGOTS
 Téléphone 99 Les Vins Blancs Vieux

AMEUBLEMENT
 DÉCORATION

**MERCIER
 FRÈRES**
 DE PARIS

SUCCURSALE
 DE LILLE

179 rue Nationale

EXPOSITION
 PERMANENTE
 DE MEUBLES
 DE TOUS STYLES

COPIES DE
 MUSÉES

Les BONBONS FINS. Les CHOCOLATS F. MARQUIS
 Les CAFÉS CORCELET
 12, RUE DU PALAIS-RIHOUR, LILLE

AUX CAVES DE FRANCE
 Ses VINS — Ses CHAMPAGNES de marque
 30, RUE D'ARRAS, LILLE — Téléphone 49.08

Les Contes d'Hoffmann

Opéra fantastique en 4 actes et 5 tableaux, de J. BARBIER. — Musique de J. OFFENBACH.

Hoffmann..... MM. Fernand LEMAIRE
 Lindorf, Coppélius..... José BECKMANS
 Dappertutto, Docteur Miracle..... MAUBEUGE
 Crespel..... RAMBAUD
 Spalanzani et Nathanaël..... DUBRESSY
 Frantz, Cochenille..... GRANDAIS
 Pitichinaccio, André.....

Antonia et Giuletta..... M^{mes} Marguerite SOYER
 Olympia..... Niny ROUSSEL
 Nicklausse..... Yetta MERKY
 Une voix..... GÉROZ

Hermann..... MM. DELMULLE
 Luther..... LAMBRETTE

Au 3^e acte: après la *Chanson d'Amour*, chantée par M^{lle} Marguerite SOYER et M. LEMAIRE.
 Intermède vocal et instrumental donné par M^{lle} Marguerite SOYER et M. Fernand LEMAIRE.

Orchestre sous la direction de M. SAIGNE

Pianos et Harpes de la Maison ODEOLA

LEBARGY Fournisseur des 2 Théâtres Municipaux
 206, Rue Solférino, Lille d'OBJETS D'ART - PORCELAINES - CRISTAUX

Les MEUBLES sont fournis par la Maison
 179, RUE NATIONALE, LILLE **MERCIER F^{res}**

LACET YOREL EXTENSIBLE, POUR LE SOULIER CHIC - PRATIQUE - CONFORTABLE

Chacun se déchausse sans se délayer — Plus de nœuds, plus de bouts
 Une fois posé on n'y touche plus

CAFÉ-RESTAURANT

SERVICE A LA CARTE ET A PRIX FIXE du ROYAL-
 DÉJEUNERS ET DINERS HOTEL
 2 Menus, 20 et 28 fr.

FOURNITURES GÉNÉRALES POUR MODES

La Maison la mieux
 assortie de la région

L. GAIZENBAND

M. SADO, Successeur

Téléphone 50.03

98, rue Esquermoise - LILLE

Les plus beaux Fruits

Les meilleures Conserves et Confitures

Téléph.

59.71

Maison FRANCHOMME

8, rue de la Clef - LILLE

ROYAL
 BAR

les Chaussures "Cecil"
 les plus réputées

35, rue Nationale

12 MAISONS A LILLE · PARIS · BRUXELLES · LIÈGE · GAND · ANVERS

PIANOLA-PIANOS

STECK · WEBER

THE ÆOLIEN C^o

COUPLEUX FRÈRES, 24, rue Esquermoise - LILLE

PIANOLA

"DUO-ART"

ÉLECTRIQUE

MACHINES
 A LAVER
 LE LINGE
 ET ESSOREUSE

**N e c
 Plus
 Ultra**

- A MAIN -
 AU MOTEUR

73, rue Faidherbe
 LILLE

TÉLÉPHONE
 28.07

ANALYSE

Les Contes d'Hoffmann

Tableau I. — Prologue : *La Taverne de Maître Luther*. — Devant tous ses amis les étudiants, attablés autour de pots de punch fumant, le poète Hoffmann, sous l'empire de sa passion, et buvant pour oublier, comme en un rêve, va conter son amour ou mieux ses amours diverses, chaque fois contrariées par l'influence du génie du mal.

Au lieu d'un simple récit banal, nous assisterons au cours des actes suivants à la réalisation imaginaire de ses aventures et nous « revivrons » ce récit, au lieu de l'entendre raconter.

Tableau II. — *La poupée Olympia*. — Hoffmann aime Olympia, la fille d'un physicien Spalanzani, fabricant d'automates. Il arrive chez ce dernier, en compagnie de son fidèle compagnon Niklausse, dans l'espoir de faire sa cour, et il se trouve en présence du vieux brocanteur Coppélius, première incarnation du génie du mal, sorte de camelot sinistre, auxiliaire de Spalanzani, pour la fabrication des automates. Une grande fête a lieu pour la présentation d'Olympia aux invités. Hoffmann s'aperçoit que sa bien-aimée est d'une froideur désespérante et à peine a-t-il le dos tourné, qu'on entend un grand fracas. C'est Coppélius qui pour se venger de son associé Spalanzani, a mis en pièces la poupée Olympia; Hoffmann, épouvanté, s'aperçoit que la femme qu'il a aimée est un automate.

Tableau III. — Le troisième tableau débute par une romance de Giuletta, puis par une barcarolle à deux voix chantée par Giuletta et Niklausse. Hoffmann revient et fait une déclaration d'amour à Giuletta et tue Dappertutto. A la suite de cette que-

MAJORELLE

55, Rue Esquermoise - LILLE

MEUBLES MODERNES, OBJETS D'ART
DÉCORATION INTÉRIEURE, FERRONNERIE
PROJETS & DEVIS SUR DEMANDE

LA SURPRISE DE L'AMOUR . COMEDIE DE MARIVAUX

BILLARDS Ch. TOULET

E. PERCHE-BATAILLE, Succ^r

8, RUE BASSE

SPÉCIALITÉ D'OBJETS D'IVOIRE

haute couture · **AUX SŒURS de charité** · chemiserie

A L'HUITRIÈRE

6, rue Basse
- LILLE -
Téléphone 99

Les HUITRES
Les ESCARGOTS
Les Vins Blancs Vieux



AMEUBLEMENT
DÉCORATION

MERCIER
FRÈRES
DE PARIS

SUCCESSALE
DE LILLE

97, rue Nationale

EXPOSITION
PERMANENTE
DE MEUBLES
DE TOUS STYLES

COPIES DE
MUSÉES

Les BONBONS FINS. Les CHOCOLATS F. MARQUIS
Les CAFÉS CORCELET
12, RUE DU PALAIS-RIHOUR, LILLE

AUX CAVES DE FRANCE
Ses VINS — Ses CHAMPAGNES de marque
30, RUE D'ARRAS, LILLE — Téléphone 49.08

Les Contes d'Hoffmann
Opéra fantastique en 4 actes et 5 tableaux, de J. BARBIER. — Musique de J. OFFENBACH.

DISTRIBUTION

Hoffmann.....	MM. RAZAVET	Antonia et Giuletta.....	M ^{mes} Marcelle STACH
Lindorf, Coppélius.....	MAUBEUGE	Olympia.....	Yetta MERKY
Dappertutto, Docteur Miracle	DEBOUVER	Nicklause.....	GÉROZ
Crespel.....	RAMBAUD	Une voix.....	
Spalanzani et Nathanaël.....	SAINT-PRES	Schlemil.....	MM. GAILLARD
Frantz, Cochenille.....		Hermann.....	DELMULLE
Pitichinaccio, Andrès.....		Luther.....	LAMBRETTE

Orchestre sous la direction de M. SAIGNE
Pianos et Harpes de la Maison ODEOLA

LEBARGY Fournisseur des 2 Théâtres Municipaux
206, Rue Solférino, Lille d'OBJETS D'ART - PORCELAINES - CRISTAUX

Les MEUBLES sont fournis par la Maison
179, RUE NATIONALE, LILLE **MERCIER F^{res}**

LACET YOREL EXTENSIBLE, POUR LE SOULIER
CHIC - PRATIQUE - CONFORTABLE

Chacun se déchausse sans se délayer — Plus de nœuds, plus de bouts
Une fois posé on n'y touche plus

CAFÉ - RESTAURANT

SERVICE A LA CARTE ET A PRIX FIXE
DÉJEUNERS ET DINERS du **ROYAL-HOTEL**
2 Menus, 20 et 28 fr.

FOURNITURES GÉNÉRALES POUR MODES

La Maison la mieux assortie de la région
L. GAIZENBAND
M. SADO, Successeur
Téléphone 50.03 98, rue Esquermoise - LILLE

Les plus beaux Fruits
Les meilleures Conserves et Confitures

Téléph. 59.71 **Maison FRANCHOMME**
8, rue de la Clef — LILLE

**ROYAL
BAR**

les Chaussures "**Cecil**"
les plus réputées
35, rue Nationale

12 MAISONS A LILLE · PARIS · BRUXELLES · LIÈGE · GAND · ANVERS

PIANOLA - PIANOS
STECK — WEBER

PIANOLA
"DUO - ART"
ÉLECTRIQUE

THE ÆOLIAN C^o
COUPLEUX FRÈRES, 24, rue Esquermoise - LILLE

MACHINES
A LAVER
LE LINGE
ET ESSOREUSE

**N e c
Plus
Ultra**

- A MAIN -
AU MOTEUR

73, rue Faidherbe
LILLE

TÉLÉPHONE
28.07

franchomme depuis 1926

CHARBONS ANTHRACITES

MAISON
— DE —
CONFIANCE

O. Loncelet-Laloy & Fils

10, Quai du Wault, LILLE

Une soirée
n'est parfaite



que lorsqu'on arrive
au Spectacle dans sa
Peugeot.

NOTICE FRANCO SUR DEMANDE

Essais chez tous les Agents
de la Marque ou à la Succursale :

7-9-11, Rue Faidherbe
à LILLE



Le figurant

Félix GHISLAIN

TAILLEUR

DAMES - MESSIEURS

51, Rue d'Angleterre, 51

LILLE



DRAPERIES
DE TOUT
PREMIER CHOIX

Fantaisie
dernier cri

*Nos vêtements
sont d'une coupe
impeccable et
d'un fini parfait*

SPÉCIALITÉ
.. POUR ..
CÉRÉMONIES

FAITES 'DÉCORER



VOTRE 'LOGIS'

PAR G. TOUSSAINT
7. rue Jean-Sans-Peur
Lille

CHARBONS ANTHRACITES

MAISON
— DE —
CONFIANCE

O. Loncelet-Laloy & Filz

10, Quai du Wault, LILLE

Une soirée
n'est parfaite



que lorsqu'on arrive
au Spectacle dans sa
Peugeot.

NOTICE FRANCO SUR DEMANDE

Essais chez tous les Agents
de la Marque ou à la Succursale :

7-9-11, Rue Faidherbe
à LILLE



Le figurant

Félix GHISLAIN

TAILLEUR

DAMES - MESSIEURS

51, Rue d'Angleterre, 51

LILLE



DRAPERIES
DE TOUT
PREMIER CHOIX

Fantaisie
dernier cri

Nos vêtements
sont d'une coupe
impeccable et
d'un fini parfait

SPÉCIALITÉ
.. POUR ..
CÉRÉMONIES

FAITES 'DÉCORER



VOTRE 'LOGIS'

PAR G. TOUSSAINT
7. rue Jean-Sans-Peur
Lille



ANALYSE

(SUITE)

Les Contes d'Hoffmann

relle, Giuletta quitte le lieu du crime sur une gondole, tandis qu'Hoffmann lui crie son ingratitude.

Tableau IV. — *La Cantatrice Antonia*. — A Zurich, Hoffmann aime Antonia, la fille du luthier Crespel. De sa mère morte, Antonia a recueilli la voix sublime. Mais très malade, il lui est interdit de chanter, car chanter, la tuerait.

Le génie du mal, sous l'incarnation diabolique du docteur Miracle, apparaît, et après des passes magnétiques et des incantations infernales, parvient à persuader à Antonia de chanter. Le père Crespel veut le chasser, mais le démon réapparaît successivement par la muraille, surgit de terre, s'engloutit et suggère Antonia en faisant revivre à ses yeux le portrait de sa mère. Croyant obéir à l'ombre de sa mère, la pauvre fille chante et meurt dans les bras d'Hoffmann poursuivie par les éclats de rire sataniques du génie du mal.

Tableau V. — Epilogue : *La Taverne de Maître Luther*. — Nous sommes revenus à la taverne où Hoffmann achève devant ses amis le récit de ses amours, récit que nous venons de voir revivre devant nos yeux aux actes précédents. Désespéré de ne pouvoir atteindre son rêve idéal, il cherche l'oubli dans l'ivresse.



Marbrerie d'Art

- CHEMINÉES DE TOUS STYLES -
ANCIENNES ET MODERNES
ESCALIERS - LAMBRIS - FAÇADES

René MOREL Successeur de
E. CHANTRY

Pierres
Marbres - Granits
Caveaux - Chapelles
Monuments funéraires

153, Rue Solférino
Téléph. 355 **LILLE**

CHANTIERS : 2, RUE DU BALLON - LILLE

1926



HAMLET TRAGÉDIE DE SHAKESPEARE



L'HUILE DE TABLE
DES
TROIS DOCTEURS

La plus Fine
des meilleures

RECOMMANDÉE AUX
ESTOMACS DÉLICATS



COIFFEURS POUR DAMES

diplômés

10 Salons Particuliers

Téléphone 59.79

R. C. Lille

14.740

VALENTINE & ALBERT

Spécialités

Teintures

Coupe de Cheveux

ONDULATION

POSTICHES

PERMANENTE 150 fr.

MISE EN PLIS

Méthode Eugène

14, RUE BASSE - LILLE

CHAMPAGNE

LANSON

PÈRE ET FILS

REIMS

Maison fondée en 1760

AGENT GÉNÉRAL

— pour le NORD —

PAS - DE - CALAIS

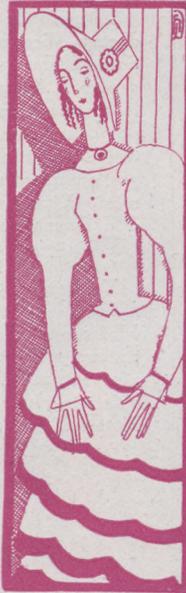
et SOMME

Paul BELLON

12, Rue du Grand-Chemin

ROUBAIX

Téléphone 18.86



L'ingénue

MARCEL AVET

7 RUE d'AMIENS 7

LILLE - TELEPHONE 592

APPAREILS SANITAIRES 

SALLES DE BAINS

MODERNES



CHAUFFE-BAIN
Service d'eau chaude
par Cuisinières

Hydrothérapie moderne

FABRIQUE DE MOBILIER

Meubles Anciens et Reproductions

Paul FACQ-HILST

COMPOSITIONS DÉCORATIVES InÉDITES Rue Royale, 10

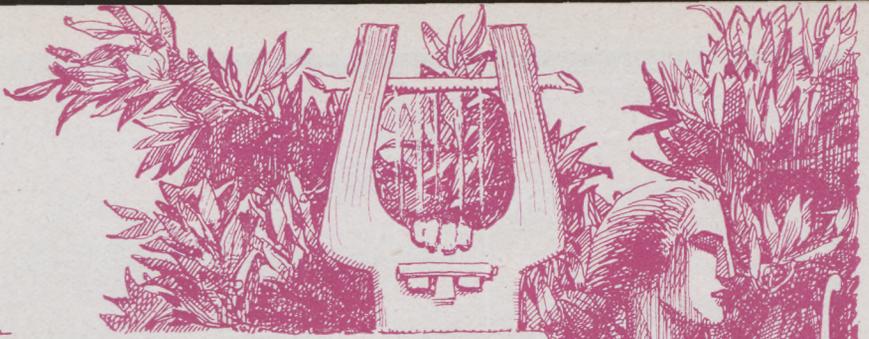
LILLE

TELÉPHONE 1291

ATELIERS : RUE Doudin 6, 8, 10, 12

PAUL PHILIPPE OFFICE

APOLLON



M^{lle} MARGUERITE SOYER

Illustration de SIMONS

TIMBRES EN CUIVRE · TIMBRES EN CAOUTCHOUC
 PLAQUES DE PORTES **MARCEL COSTEUR** DATEURS
 40 · RUE GRANDE CHAUSSÉE · LILLE NUMÉROTEURS

REG. COM. LILLE 13157



P
e
n
d
a
n
t

l'Entracte



l'admirable décor du foyer devient le rendez-vous
de l'élégance.

les plus étincelantes robes du soir contrastent
divinement avec les rigides smokings.

mais on doit...

aux **bas de soie GEORGES** et aux
chemises de soirées GEORGES

--- une bonne part de ce succès

Georges Chemisier
Bonnetier

102, Rue Esquermoise, **Lille**